Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

DEPT. OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
MAY 20 1965

Những biện-pháp cách-mạng đầu tiên đang được chánh-phủ cứu xét

THANH TOÁN NGẠCH QUAN LẠI ĐỐC PHỦ-SỨ

PHỦ-QUÌ BỊ TIÊU DIỆT *gần như hoàn toàn*

Phó đô đốc Paul P. Blackburn, tư lịnh Đệ thất hạm đội Mỹ vừa mở cuộc họp báo tại hàng không mẫu hạm US Ranger, cho biết rằng cuộc oanh kích phá hủy những vùng duy trì kỹ thuật giới và đạn dược của Bắc Việt tại Phú Quì đã làm cho vùng này bị tiêu diệt gần như hoàn toàn. Các đám cháy và tiếng nổ phát ra như một hỏa ngục.

Phó đô đốc nói rằng khu đạn dược này sẽ trở nên vô dụng trong một thời gian rất lâu.

NĂM THỨ HAI – SỐ 310 ✱ THỨ NĂM 18-3-1965 TỨC 16 THÁNG 2 Â.L. ✱ GIÁ 2 ĐỒNG

Quyết tiến

CƠ-QUAN TRANH-ĐẤU CỦA THẾ-HỆ MỚI

✱ Chủ-nhiệm : HỒ-VĂN-ĐÔNG ✱ Giám-đốc Chánh-trị : ĐỖ BÁ THẾ ✱ Tổng Thơ ký Tòa-soạn : TRƯƠNG-SƠN ✱

Tòa-soạn và Trị-sự : 84, Võ-Tánh SAIGON ● Điện-thoại : 24.901 ● Hộp Thơ : 980

Cải tổ hoặc giải tán:

✱ NHA TỔNG GIÁM ĐỐC CÔNG VỤ
✱ NHA THANH TRA HÀNH CHÁNH TÀI CHÁNH

VIỆC QUẢN LÝ CÔNG CHỨC ĐÃ ĐƯỢC DỰ LIỆU THẾ NÀO?

Tin riêng của QUYẾT TIẾN

SAIGON.— Theo nhiều nguồn tin chưa được xác nhận thì để loại trừ các phần tử lực hậu, nhất là ở cấp chỉ huy đã giao trách nhiệm cho các phần tử tân tiến, đúng theo điểm thứ ba trong chương trình hoạt động của chánh phủ gồm có việc cải tổ chánh trị và xây dựng dân chủ, chánh phủ đang cứu xét kỹ càng và có lẽ sẽ ban bố trong một ngày gần đây nhiều biện pháp cương rắn và cách mạng thích nghi.

Các nguồn tin đó cho biết những biện pháp cương rắn trong khuôn khổ nói trên có thể gồm 3 việc quan trọng.

Cải tổ toàn diện hoặc giải tán Nha Tổng giám đốc Công vụ, giải tán Nha Thanh tra hành chánh và tài chánh, và thi hành ngạch độc phủ sứ đã lưu cửu từ thời Pháp thuộc đến giờ.

Vẫn theo các nguồn tin trên, riêng việc giải tán Nha Tổng Giám Đốc Công vụ sẽ nêu lên một vài vấn đề khó khăn trong việc quản trị nhân viên chánh phủ, nhưng các giới chức cao cấp TT phủ cho rằng vấn đề cấp không phải là không thể giải quyết được. Các công chức bậc trung và cơ lý là đại đa số, sẽ được chuyển cho các bộ quản trị. Mỹ vì là nhân viên của một bộ Sở còn lại, phần ít, là các công chức hoạt chuyên viên cao cấp thì sẽ do một Ủy ban sẽ được thiết lập quản trị. Cơ quan này sẽ trực thuộc Thủ tướng phủ.

Tiếp đây là những tin tức đặc biệt mà chúng tôi nhận được. Chưa có tin gì thêm chúng tôi sẽ loan báo tiếp.

Đại hội Giáo Hội Phật Giáo V.N. Thống Nhất đã bế mạc

Xin Chánh phủ CÓ THÁI ĐỘ ĐỐI VỚI TỔNG GIÁO HỘI

SAIGON.— Hội nghị thường niên của Giáo hội Phật giáo Việt Nam thống nhất đã kết thúc sau khi quyết định không sửa đổi hiến chương yêu cầu Hội đồng Quốc gia lập pháp làm một quy chế tổng giáo và chánh phủ có thái độ đối với Tổng giáo hội Phật giáo thời thảo của Thiền tịnh đạo trong, vì không ký gì một Tổng giáo hội nào tại hai giáo hội. Hội nghị cũng quyết định gửi một văn thư chính thức cho hội Phật hóa Nam Việt yêu cầu cơ quan này tôn trọng hiến chương, chấm dứt những hoạt động riêng rẽ. Về nội bộ, đại hội quyết định lập hai tổ việc lớn ở

xem tiếp 1 trang 4

CÁC GIỚI THẨM QUYỀN Ở THỦ-ĐÔ HOA THỊNH ĐỐN CHỜ XEM HÀ-NỘI PHẢN ỨNG THẾ NÀO

SẼ OANH TẠC XUNG QUANH HÀ NỘI-HẢI PHÒNG

NẾU B.V. KHÔNG NGỪNG GÂY HẤN VỚI NAM VIỆT

✱ QUYẾT ĐỊNH TẤN CÔNG PHÍA TRÊN VĨ TUYẾN 19 THUỘC CHIẾN LƯỢC • NỚI RỘNG CHIẾN TRANH TỪ TỪ CÓ KIỂM SOÁT •

Trung Cộng có thể sẽ nhảy vào vòng chiến và Nga đã kêu gọi sự can thiệp của Ấn-Độ và Pháp

HOA THỊNH ĐỐN 15-3.— Lần sau cuộc oanh tạc các căn cứ V.C ở Phú Quì (huyện Nghĩa Đàn tỉnh Nghệ An), nguồn tin của giới thẩm quyền ở Thủ đô Hoa Kỳ cho biết rằng

Quyết định oanh tạc Bắc Việt, phía trên vĩ tuyến 19 là do TT. Johnson đích thân ban hành hôm thứ tư vừa qua, khi Tổng thống họp đàm với các cố vấn chánh của ông tại trại David ở tiểu bang Maryland.

Dư luận ở Hoa thịnh Đốn cho rằng cuộc oanh tạc sẽ phía trên vĩ tuyến này có thể khiến Trung Cộng can thiệp.

ĐÔNG KINH (AP) 16.3. — Đài Hà nội lại vừa loan báo có 4 chiến hạm Hải quân Hoa Kỳ và VNCH đã bắn phá vào làng Trung Liên ở trên địa phận Bắc Việt vào sáng thứ ba

Trung Liên là một làng thuộc quận Nghi Xuân tỉnh Hà Tĩnh cách vỹ tuyến 17 độ 160 cây số. Tin này không được nhà cầm quyền Mỹ và V.N. xác nhận.

Nới rộng chiến tranh từ từ

Quyết định này cũng là một bước tiến quan trọng trong chiến lược • nới rộng chiến tranh từ từ có kiểm soát •. Chiến lược này sẽ được chánh phủ Mỹ triển để thi hành cho đến khi các nhà lãnh đạo Hà nội tỏ ý muốn tìm một giải pháp thích đáng cho cuộc khủng hoảng ở Việt Nam trên một căn bản hợp lý. Trong khi chưa có những dấu hiệu như vậy, tuy là trong khi Hà-Nội chưa biểu lộ ý định chấm dứt gây hấn rơi miền Nam, thì những cuộc hành binh của Mỹ sẽ tăng gia và những cuộc oanh tạc sẽ tiến gần đến các vùng kỹ nghệ Hải phòng và Hà nội.

xem tiếp 2 trang 4

NHIỀU VÕ KHÍ TỐI TÂN ĐƯỢC ĐƯA QUA V.N.

HOA THỊNH ĐỐN.— Hôm 16-3, thứ trưởng lục quân Mỹ Stephen Ailes tuyên bố tại ủy ban quân lực Hạ nghị viện rằng lục quân Mỹ ủng hộ hoàn toàn nỗ lực của Mỹ ở Việt Nam.

Ông Ailes xác nhận rằng lục quân Mỹ cung cấp cho Việt Nam Cộng

xem tiếp 3 trang 4

THIẾU TƯỚNG NG.-CHÁNH-THI VỪA CHO BIẾT.

3 ÔNG «VẬN ĐỘNG HÒA BÌNH» KHÔNG CHỊU NHẢY DÙ

nên sẽ được tống xuất qua cầu H.L.

Thiếu tướng Nguyễn chánh Nguyễn Phan, một tện V

Thi đang nói chuyện với C quân trọng vừa bị bắt.

ĐÀ NẴNG.— Theo nguồn tin đã thông tấn xã AP. Thiếu Tướng Nguyễn chánh Thi vừa cho xét, đang lê Thiếu Tướng đã cho bà đã 3 ông : Phong trào Hòa Bình + xuống đất Bắc Việt, nhưng 3 ông này không chịu nhảy dù. Do đó, Thiếu Tướng sẽ cho 3 ông đi qua cầu Hiền Lương sang bên kia vùng Bắc Việt vào một ngày định ...

Đoàn binh sĩ thứ nhì của Đại Hàn được phái sang giúp V.N.C.H đang vác võ khí và quân trang lên bờ

Ngoại Trưởng Đại Hàn vừa ra đề nghị:

MỸ—VIỆT CẦN ĐƯỢC VIỆN TRỢ BINH-SĨ TÁC-CHIẾN VÀ CHỐNG LẠI THƯƠNG THUYẾT VỚI BẮC VIỆT

HOA THỊNH ĐỐN 15-3.— Hôm 15-3, Ngoại trưởng Đại Hàn Lee Dong Won tuyên bố: Hoa Kỳ nên có một chánh sách cương quyết để ổn định ở Việt Nam.

Ô. Lee cho biết Đại Hàn chống lại chủ trương thương thuyết với Bắc Việt. Ông cho hành động đó có thể đưa đến việc trung lập hóa trong vùng này.

Hôm thứ bảy, ô Lee cũng tuyên bố Hoa kỳ và Việt Nam Cộng Hòa cần được viện trợ binh sĩ tác chiến.

Chánh phủ Đại Hàn đang nghiên cứu về vấn đề này.

Trước đây có tin Đại Hàn sẽ xem xét việc gởi một sư đoàn binh sĩ tác chiến đến Việt Nam Cộng Hòa nếu nhà cầm quyền Saigon và Hoa thịnh đốn thấy điều ấy cần thiết để tiếp tục cuộc chiến tranh chống Cộng sản xâm lăng. Ông Lee tuyên bố là có ba cách giải quyết vấn đề Việt Nam. Một là thương thuyết để tiến đến giải

xem tiếp 4 trang 4

Thiếu tướng Jo Mun Huav chỉ huy đoàn quân Đại Hàn sang giúp Việt Nam C H

TRUNG TƯỚNG NG. VĂN THIỆU TRƯỚC ĐẠI HỘI Đ.C

KHÔNG THỂ NÀO CÓ MỘT ĐIỆN BIÊN PHỦ TẠI MIỀN NAM

và cũng không có H.n. Genève như V.C muốn

✱ THIẾU TƯỚNG LINH QUANG VIÊN LÊN ÁN BỌN «VẬN ĐỘNG H. B» THEO KẾ HOẠCH VC

của đặc phái viên QUYẾT TIẾN

SAIGON.— Trong buổi Đại hội Dân chánh chiều ngày 16-3, Trung tướng Nguyễn văn Thiệu, Phó Thủ tướng kiêm Tổng trưởng Quốc phòng, cùng Thiếu tướng Tổng trưởng Thông Tin Tâm Lý Chiến Linh Quang Viên đã tới trước Đại Hội để nói về tình hình Quân sự và Chiến tranh V.N.

Phương diện Quân sự

Ở phần quân sự, Trung Tướng cho biết, hiện tại ta có 500 ngàn quân, gồm Chủ lực quân, Địa phương quân và Nghĩa quân, lực quân chiếm 89a0/o quân số, không quân chiếm 4,5a0/o và Hải quân chiếm 6,5a0/o. Nhiệm vụ chính yếu của quân đội là bình định và biên phòng.

Trung Tướng cũng cho biết vấn đề quân đội sẽ được cải thiện về mọi mặt như sáy cất lãng quân đội, quân tiếp vụ, cấp dưỡng thương phế binh, cấp phát tuy tập tự tuất công binh và hợp lý hóa việc đóng viên, giải ngũ, tái ngũ.

Công trong dịp này, Trung tướng đã ra lệnh mở Đại điện dân chính tỉnh Thừa Thiên những câu hỏi sau :

HỎI : 1) VC đánh mạnh để cắt đứt vùng I và vùng 2 Chiến thuật,có biện pháp gì ngăn chặn ?

3) Cho biết rõ về chánh sách oanh tạc Bắc Việt ?

ĐÁP : 1) Trước đây VC đánh mạnh ở Bình Định để mong cắt đứt vùng I và vùng II Chiến thuật, nhưng với lực lượng của VC hiện nay

xem tiếp 5 trang 4

VẤN ĐỀ VIỆT-NAM CÒN GẶP NHIỀU «HỐC BÚA»

CUỘC HỘI ĐÀM ANH-NGA không có kết quả gì?

LUÂN ĐÔN 16.3.— Theo nguồn tin hữu quyền Anh, cuộc hội đàm về VN giữa ngoại trưởng Nga Gromyko và ngoại trưởng Anh Sir

wart không đem lại kết quả gì. Gromyko đã không chấp nhận đề nghị mở một hội nghị quốc tế về Việt Nam do ô. Stewart đưa ra.

Cũng dịp này, ngoại ta tiết lộ rằng, chánh phủ Nga chiếu qua đã tự khước từ đề nghị do Chánh phủ Anh đưa ra cho Mạc tư Khoa hôm 20 tháng Hai, nhằm giải quyết

xem tiếp 7 trang 4

B.STAYLOR SẮP TRỞ VỀ MỸ

HOA THỊNH ĐỐN.— Tùy viên báo chí Tòa Bạch Ốc, George Reedy, cho biết Thống tướng Maxwell D. Taylor, Đại sứ Hoa Kỳ ở miền Nam Việt Nam, sẽ trở về Hoa Thịnh Đốn trong vòng 2 hay 4 tuần lễ để tham khảo ý kiến

NGÀY THỨ HAI CỦA HỘI NGHỊ DÂN CHÁNH

ĐẠI DIỆN TẤT CẢ CÁC TỈNH ĐÃ ĐÒI HỎI NHỮNG GÌ?

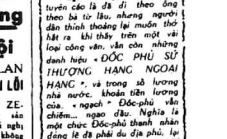
✱ NGUYỆN VỌNG CHUNG: NƠI ĐÂU CÔNG NHƯỜN ĐƯỢC YÊN ỔN LÀM ĂN, ĐƯỢC SINH SỐNG TRONG TỰ DO DÂN CHỦ KHÔNG SỢ CỘNG SẢN UY HIẾP, KHÔNG SỢ CƯỜNG HÀO ÁC BÁ ĐÈ NÉN QUYỀN THẾ ĐỂ BÓP NGHẸT

Của đặc phái viên QUYẾT TIẾN

SAIGON.— Ngày 16-3 Đại hội Dân Chánh toàn quốc tiếp tục phiên họp, từ 8 giờ 30 sáng. Các đại diện các tỉnh lạ lên diễn đàn bầy tỏ nguyện vọng của địa phương mình.

Bắt đầu là đại diện Quảng Ngãi, rồi đến Darlac, Kontum, Lâm Đồng Pleiku, Quảng Đức, Tuyên Đức. Có thể nói chung, những nguyện vọng của đồng bào các tỉnh miền cao sau và miền cực tiến là : Xin tăng cường quân số để yểm hộ và bảo đảm an ninh, nhất là ở các vùng có nhiều đồng bào Thượng để họ có thể làm ăn, buôn bán, hay canh tác. Riêng tỉnh Darlac đề nghị xin dựng thay đổi tình trạng luôn luôn, vì ông tỉnh trưởng sáy mới đến được vài tháng, hơi quen công việc, và sự điều hành kế hoạch để ra đang tiến, thì đã phải đổi đi nơi bổ đặc mọi công tác. Ông Tỉnh trưởng khác tới lại có kế hoạch khác, công việc lại phải bắt đầu lại và nếu ông ta phải đổi đi khi công việc chưa làm xong, thì mọi việc đang làm coi như bỏ dở nữa. Về phần tỉnh Pleiku, thì xin quân đội làm sao kiểu soát lại được quốc lộ 19 thường bị V.C.

xem tiếp 6 trang 3



của THIẾT THƯỢNG

Địa phủ... tứ

Cái thời mê-day điệ và bài ngà đeo ngực không được tuyên cáo là đã đi theo ông theo bà từ lâu, nhưng người dân thích thoáng lại muốn thế hệt ra khi thấy trên một vài loại công văn, văn công những danh hiệu « ĐỐC PHỦ SỨ THƯỢNG HẠNG NGOẠI HẠNG », và trong số lương nhà nước, khoản tiền lương của « ngạch » Đốc-phủ vẫn chiếm... ngạo đầu. Nghĩa là một chức Đốc-phủ thanh nhàn đang lẻ đã phải ôu địa phủ, lợ « ăn » bằng năm, bằng mười những chục việc làm việc thắc, làm việc nhiều, và làm việc vất vả.

« Đốc phủ sứ » nguyên là một « ngạch » do Thực dân để ra để phân hạng « con nuôi » của chế độ quan nha phong kiến, vì vậy mặc dầu tự cựu Thượng Thơ Diệm miệng nói « cách mạng nhân vị » mà trên thực tế, cứ mở « sở bộ » cũ ra để kết mạc các quan lợ cũ, cho ra làm « phụ mẫu chi dân ».

Bây giờ « cách mạng » đang đến lúc sắp « chín mùi », vậy thì có biện ngạch « Đốc phủ sứ » thành... Địa phủ sứ, để nhường chỗ cho thế hệ mới đang hăng say mà không có chỗ ngồi, tưởng rất là hợp thời và hợp lòng dân.

TIN TỨC Chiến-Sự

V.C. GIỰT MÌN 1 đoàn xe tả ở Quảng Đức

Hỏa châu soi sáng 1 đồn bị tấn công ở phía Bắc Tây Ninh

SAIGON 16.3.— Theo bản tin phổ biến ngày 16-3-1965, sau đây là tóm tắt những hoạt động quân sự quan trọng trong mấy ngày qua :

BÌNH ĐỊNH.— Bắt đầu kết quả hành quân « Quyết Thắng 122 » tại vùng 15 cây số Đông Bắc Bình Khê ngày 14-3-65 (đã nhổ biến trong bản tin ngày 15-3-65). Nay xin xác nhận như sau :

Địch : 8 tên chết tại chỗ, 2 tên khác bị bắt, 20 tỉnh nghi bị tan giữ, 1 súng cá nhân, 1 nông đại liên 30, 1 số mìn, lựu đạn và quân dụng bị tịch thu.

Ta : Võ sỹ. Ngoài ra ta còn đưa 95 người về vùng an ninh.

xem tiếp 12 trang 4

DỊCH HẠCH TẠI THỦ-ĐỨC đã có người chết

GIA ĐỊNH.— Trong tuần sáy, ại xã Tam Hà quận Thủ Đức có

xem tiếp 8 trang 4

CHÁY TẠI TÀU PALOMA VÀ ĐƯỜNG TRẦN QU. TOẢN

ĐÔ THÀNH.— Vào lúc 9 giờ 30 sáng 16-3, chiếc tàu ngoại quốc hiệu Paloma bị hỏng, đưa vào xưởng sửa chữa tàu hãng Việt Xương ở Cù lao ông Kiệu (Khánh Hội) để sửa chữa. Thợ thủ bơm dầu trong tàu ra ngoài để hàn, đã vô ý để dầu chảy xuống lửa ; khi hàn lửa bắc vào dầu phát cháy ở trong hầm máy dữ dội.

Người ta liền báo tin cho sở cứu hỏa đô thành đồng phái tới nơi rồng tới nơi cứu chữa và dập tắt ngọn lửa. Đồng thời lúc 3 giờ 15 chiếc cùng ngày nói trên lửa phát cháy tại căn nhà của ông Nguyễn tri Tiết ở số 157/9/26 đường Trần quốc Toản (trước cửa Việt Hoa Đạo) lửa phát cháy lan sang 3 căn nhà kế cận Sở cứu hỏa Đô thành, được tin báo phái đội nón đồng, tới nơi cứu chữa, nhờ sự tận tâm của anh em lính cứu hỏa, nên

xem tiếp 9 trang 4

KÉO CỜ LỘN tại Viễn đông

Kinh Ủy Hội VÀ C.P. TÂN TÂY LAN ĐÃ CHÁNH THỨC NHẬN LỜI

WELLINGTON, NEW ZELANG (AP) Mặc dầu Cộng sản BV không tỏ một gì vào Hội nghị Viễn đông Kinh tế hội, nhưng không hiểu sao có Bắc Việt đã được kéo lên trong buổi lễ khai mạc hội nghị (Viễn Đông Kinh tế hội) tại Wellington thay vì quốc kỳ của Việt Nam Cộng hòa.

Có vẻ Bắc Việt đã được kéo lên được lối 1 phút đồng hồ, cho tới khi phái đoàn của VNCH tới và kêu lớn « Làm cờ rồi ! » Một hướng đạo viên nọi và giựt cờ Bắc Việt xuống. Quốc kỳ V. N. C. H. đã được lấy từ Bộ Lao Động tới và được kéo lên lối 20 phút sau.

Một phát ngôn viên của chánh phủ Tân Tây Lan tuyên bố rằng « đó là một điều lầm lỗi và đó là lỗi của chúng tôi ».

Dường như thước đây, trong một bội nghị thanh niên đã có một sự lầm lộn như vậy và người ta cũng đã sửa chữa kịp thời. Phái đoàn VN CH dự hội nghị trên đó giáo sư Nguyễn xuân Oánh, cho đi.

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng cho Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan tại Canada)

Bản dịch của TỪ-VI-LANG

HỒI THỨ NĂM

— Số 34 —

Tiên-cung ảo-cảnh

Chàng vừng vàng ra khỏi gian buồng, thì bị ngay một chàng cao lớn năm lấy áo, bảo hỏi rằng :

— Anh Mặc ! Lớ mở làm sao mà lọc vào đây vậy ?

Giọng nói có vẻ một nhưng vui mừng. Nhạc Thu nhìn kỹ thì ra chính bạn học đồi thiết : Lý Kiệu. Nhưng mới thoạt trông, chàng thấy Lý Kiệu khác hẳn ; Cái phong thái sáng sủa thanh lợi trước, lúc giờ đã mất hẳn. Lúc này trông Lý như một anh chàng ăn đói đã lâu, + xương sống vương vương như phải + tâu ra đàm tua, tóc như một tổ lông nâu mượt tuốt vợt. Nhạc Thu thở dài thở thán :

— Ô ! Mới ba bốn tháng, mà một con người hết, đổi hẳn !

Lời ấy Nhạc Tướng đã bước ra theo, vội vã lo ân cần :

— Mặt hiền đệ ! Xin đừng quản nhé !...

Nhạc Thu khẽ cười nhạt :

— Tôi không quản chi đâu. Chỉ thấy riêng mình ngồi trong đó không phải lắm...

Lý Kiệu ha khan vài tiếng, rồi xen vào :

— Bọn mình kiếm chỗ nào thuận tiện, nói chuyện chơi !

Nhưng ba chàng chưa lịp đi, thì có ả nọ xô chạy ra, níu kéo Nhạc Tướng vào phòng, miệng nhỏng nhẻo :

— Ou, gia ơi ! Sao nỡ bỏ bọn muội bơ vơ trong nguơi đó...

Giọng của ả tình khiến người nghe mê hồn lạc phách. Nhạc Tướng chẳng không nỡ, đề ả lôi vào phía trong vậy. Lúc mới bước + vậy vai rồi nơi bụng thì thấy như nắm cả đề hoàn hoàn.

Ả có vẻ xuân tươi, phê lâu quen khoái khách. Bây giờ mới chịu buông tha cho Tướng, và ả quay ra khỏi buồng, bỏ đi về phía đại sảnh. Lý Kiệu bèn bảo hai người :

— Chúng ta tìm chỗ nào vắng vẻ, nói chuyện cho kỹ.

Ba người dắt nhau vào chỗ cuối hành lang, phía sau bức bình phong nhỏ canh tre. Nhạc Tướng nói :

— Chư Lý, làm cách nào ra khỏi nơi đây ?

— Anh Mặc ơi, phải cần một điều. Nếu không, không có lối thoát đâu !

Nhạc Tướng tin lời ông ta theo Lý Kiệu. Mặc Nhạc Thu không hiểu bụ đi đâu, loáng thác mắt rồi bước theo hai người. Vào khoảng bình phong, lại thấy tối om om. Chỉ có 1 đốm đèn dầu nhỏ đã lòn trên trần cách, trông lờ mờ. Nhạc Thu chợ có một cũng vẫn trông chừng được Nhạc Tướng và Lý Kiệu là nhờ thoáng phát đứng lại để định thần. Trong chừng lúc ấy Nhạc Thu quay nhìn bèn tế chỉ thấy trong xây có bọn quan phòng. Hai gian đông chật, một gian nọc các đồ, xung quanh đều khiến người ta khó nhìn rõ. Sau nữa, Lý Kiệu thì thào nói :

— Hãy theo tôi !

Và chẳng dẫn hai chàng vào các phòng một cửa thuận tay cài cửa lại, rồi bảo :

— Anh Mặc ! Thành thực xin lỗi. Anh hãy nhẫn nại một chút nhé...

Mặt Nhạc Thu tinh hơn. Chàng quay nhìn bốn bề trong phòng, lớp trực lại nóng máy đề mặt. Số là trong phòng này, ba mặt tường đều đo ray hoa cũng khắc lỗi về nhiều cảnh nam nữ hoan lạc. Mỗi bức một kiểu, nét vẽ cho sống động. Còn một mặt tường thì quét vôi trắng toát. Lý Kiệu vừa nói vừa thắp ngọn đèn trên bàn và ánh sáng làm nổi bật một sinh ký : cây đèn hình ống sáy, bên trên có chụp một cái chao màu hồng nhạt, mới nhìn thì không có gì đặc biệt, nhưng sau khi thắp lên, chụp đèn từ từ chuyển động, ánh sáng rọi trên tường vôi, in những hình nam nữ hành lạc. Vì có chuyển động nên cảnh nào trông cũng như người thực. Ai xem thấy cũng phải bâng khuâng ! Lý Kiệu ngồi xuống bởi :

— Anh Mặc, anh thấy nhà tôi bỏ chốn hoang vắng, sao anh không những không bị giết, mà lại cho được người đưa đến bỏ mọi khoản đãi vậy ?

Nhạc Thu dưa mắt nhìn bạn đáp :

— Nói ra thật khó ai tin ; Việc ấy ngộ nạn, chính bản thân tôi, tôi cũng như sống trong mộng mị, không hiểu thế nào nữa !

Rồi chàng kể lại hết, mọi chuyện, mọi điều tai nghe mắt thấy từ ngày ra khỏi cung quách ngỏ. Hai người không khỏi cuýt xuýt + thêm cho số rặp Nhạc Thu. Thuật lại hết :

— Vì sao hai anh lạc vào đây ?

Ly kỳ thật đấy !

— Ôi ! thôi đừng nhắc đến nữa. Chỉ tại chúng tôi cả... Giang nói có vẻ hối hận về cùng. Kể đó Lý Kiệu ngồi ngả mình vào ghế, cùng với Nhạc Tướng, kể lại cuộc phiêu lưu ve sa chân của họ :

— Chúng tôi thấy anh đi một tháng không về, bèn lên đường tìm tòi dấy nghe ngóng. Chúng tôi có hay bọn đồ nát lại chia sẻ, còn sau theo gây quay ấy thì không khó khăn gì cả. Vào đến nơi gặp quay ấy thì xảy ngay ở lưng họ, tực là sự phiền, cho anh vợ. Trước hết, một bà tổng đứng sai khi, toan giết ngay chúng tôi. Chúng tôi vội kêu, đứng vào tìm người bạn là Mặc Nhạc Thu. Bà ấy giật mình, bèn đứng về sau mà hỏi. Chúng tôi bèn tìm thăm. Bà ấy có về sau tôi nói lại đến bọn tôi thăm. Bà ấy có về sau tôi nói lại đến bọn tôi thăm. Bà ấy có về sau tôi nói lại đến bọn tôi

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Tiểu Sát Tinh

Do TỪ.KHÁNH.PHỤNG phỏng dịch

— 142 —

HỒI THỨ SÁU MƯƠI SÁU
Một lời hưng bang

Nguyên Thông cám ơn mọi người đã tín nhiệm mình, rồi từ từ nói tiếp :

— Theo ý kiến của cá nhân tiểu sinh, thì tiểu sinh nhận thấy luận điệu của Chư, Từ, hai lão tiền bối đều có lý hết, cân lượng cũng đồng đều, khó mà quyết định được ai hơn ai kém.

Thoạt tiên chàng tán thành ý kiến của đôi bên để ai nấy khỏi bảo là chàng thiên vị bên nào.

Nguyên Thông chờ cho mọi người im lặng, mới mỉm cười nói tiếp :

— Mục đích tái xóc cây trượng chủ của Vạn Dương Sơn chủ là muốn kìm chế quý bang bắt quý bang phải làm việc cho y, tác quái tác ác để hoàn thành ảo mộng làm bá chủ võ lâm của y.

Long Lập xen lời nói :

— Đệ tử các đời của bổn bang đều biết rõ điểm đó, nhưng vì sự an toàn của bang chủ, bắt buộc ai nấy cũng phải nhẫn nhục mà tuân lệnh y.

Nguyên Thông bằng đổi giọng, nói tiếp :

— Nhưng mục đích của Vạn Dương Sơn chủ ngày nay không những lợi dụng thực lực của quý bang có mặt khắp thiên hạ...

Quái Cái liền xen lời nói :

— Lời nói của Thẩm tiểu hiệp, lão ăn mày già này không hiểu rõ cho lắm, xin tiểu hiệp cứ việc nói trắng ra để cho anh em bổn bang dễ hiểu hơn.

Nguyên Thông nói tiếp :

— Kẻ địch duy nhất hiện giờ của Vạn Dương Sơn chủ là tiểu sinh. Y biết tiểu sinh với quý bang chủ có liên quan với nhau rất mật thiết, nên y đã đem sự sống chết của quý bang chủ ra để uy hiếp tiểu sinh, và cấm tiểu sinh không tự do hoành hành.

Đệ tử của Cái Bang đều kinh ngạc, nhìn cả vào Nguyên Thông.

Long Lập hớn hở vô cùng, tưởng kết luận sau cùng của Nguyên Thông thế nào cũng có lợi cho phe của y. Quái Cái thì trợn tròn mắt lên nhìn Nguyên Thông, tỏ vẻ thất vọng.

Nguyên Thông nhìn Quái Cái, cười vẻ thần bí và nói tiếp :

— Quý bang không phải là kẻ địch chủ yếu của tên ma đầu ấy. Sở dĩ y uy hiếp quý bang, mục đích cũng chỉ muốn lợi dụng thôi, còn tiểu sinh mới là kẻ thù chí tử của y cho nên sự bắt cóc quý bang chủ của y để uy hiếp tiểu sinh lại còn quan trọng hơn quý bang nhiều. Vì thế hiện giờ sự sống chết tồn vong của bang chủ đã không phải là sự quý bang tuân lệnh, mà tiêu chuẩn của y là bắt buộc tiểu sinh phải chịu nghe lời và làm quen với y.

Các đệ tử của Cái Bang lúc đó mới vỡ nhẽ. Người của hai phái đều tươi cười. Quái Cái buột miệng lớn tiếng nói :

— Hiền điệt giỏi thật !

Nguyên Thông bèn lên, cười rồi nói :

— Cho nên hành động của quý bang bây giờ không bị Vạn Dương Sơn chủ kiềm thúc nữa. Căn cứ theo dụng tâm của lão ma ấy mà nói thì dù quý bang có không nghe lệnh của y, y cũng không dám động tới Ngụy bang chủ một sợi tóc nào cả. Vì nếu y kết thúc tính mạng của Ngụy bang chủ, thì tiểu sinh không còn bị ràng buộc nữa, như thế có phải là y tự mang phiền phức vào người không ? Như vậy, khi nào y dại gì lại động chạm đến quý bang chủ ? Còn ý kiến của hai vị đoàn đầu, thì tiểu sinh không muốn kết luận gì hết, chỉ mong quý bang tự giải quyết lấy.

Lời nói của Nguyên Thông không những giải quyết được sự tranh chấp của hai phái, mà còn duy trì được lòng tự tôn của Cái Bang. Vì thế, tất cả đệ tử của Cái Bang đều kính phục và hoan nghênh chàng vô cùng.

Hướng Tam nhảy tới trước mặt Nguyên Thông, ôm lấy chàng, la lớn :

— Nguyên đệ, cám ơn hiền đệ ! Cái Bang được đoàn kết là nhờ ở lời nói của hiền đệ ban cho.

Long Lập với bảy đại trưởng lão cũng lần lượt đi tới cám ơn chàng.

Thế là Nguyên Thông đã biến thành một vị thần thánh của Cái Bang.

Khỏi cần nói, Cái Bang đã không chịu sự kiềm thúc của Vạn Dương Sơn chủ nữa, và trái lại, họ còn phản đối lão ma đầu ấy là khác.

Long Lập với các đại biểu của các tỉnh bàn tán một hồi, rồi chính thức ra lệnh rằng :

— « Từ bây giờ trở đi, đệ tử bổn bang ở toàn quốc phải giải thoát ngay sự ràng buộc của Vạn Dương Sơn, hiệp trợ Thẩm đại hiệp để quét sạch quần ma. Nếu ai trái lịnh còn cấu kết ngầm với tên ma đầu ấy, thì sẽ bị quy luật của bổn bang trị tội ».

Các đại biểu nghe đại diện của bang chủ ra lệnh xong, đều bớn bở quay trở về đơn vị của mình.

Chờ mọi người giải tán xong, bảy vị trưởng lão Cái Bang với hai anh em Long Lập và Hướng Tam cho người bày một mâm tiệc ra để tạ ơn Nguyên Thông.

Trong bữa tiệc, Long Lập bưng một chén rượu mời Nguyên Thông và nói :

— Sự sống chết của gia sư là trông mong ở như hiền đệ, xin hiền đệ uống cạn chén rượu này, nhận lời ngu huynh, đừng để gia sư bị thiệt mạng.

Nếu như kiếp này không báo đền được thì xin nguyện kiếp sau sẽ hóa thành trâu ngựa để đền bù đại đức.

Nguyên Thông đỡ lấy chén rượu ấy uống cạn luôn. Hướng Tam cũng rót một chén rượu mời Nguyên Thông và nói :

— Tính của gia sư rất thẳng thắn, chính trực và thủ nghĩa. Mong Nguyên đệ đừng làm giảm mất tên tuổi của gia sư đi !

Nguyên Thông đỡ lấy chén rượu đó uống cạn luôn.

Quái Cái cười ha hả, xen lời nói :

— Hiền điệt, hai chén rượu của hai vị sư huynh quan trọng lắm. Bây giờ hiền điệt đã phải gánh vác hai trọng trách ấy rồi.

Nguyên Thông mỉm cười, rót một chén rượu mời Hạt Cái và nói :

— Bá Bá, hôm ở trên thuyền tại hồ Động Đình, bá bá rất đại nghĩa, khiến tiểu điệt kính phục vô cùng.

Hạt Cái Minh Vũ đỡ lấy chén rượu ứa nước mắt ra, mặt lộ vẻ kinh ngạc và hỏi :

— Sao hiền điệt lại nói như thế !

Thì ra Hạt Cái chưa nói cho một ai biết việc làm của mình, cho nên y mới hỏi lại Nguyên Thông như trên.

Nguyên Thông đáp :

— Tiểu điệt ngẫu nhiên có mặt ở đó và đích mắt trông thấy hắn bơi, chứ không ai nói cho tiểu điệt biết hết.

Nói tới đó, chàng đem câu chuyện trước kể lại cho mọi người nghe, khiến Cái Bang thất lão đều kinh ngạc vô cùng.

Nguyên Thông đột nhiên rót một chén rượu mời mọi người cùng nâng, rồi nói :

— Xin mọi người cùng uống cạn chén rượu này, tiểu điệt có một tin hay xin thông báo.

Ai nấy nghe thấy chàng nói có tin hay vội cạn luôn chén rượu.

Nguyên Thông liền dõng dạc kể cho mọi người hay rằng :

— Võ công và công lực của Ngụy bá bá đã được khôi phục hết. Ông dặn tiểu điệt về thưa cùng quí vị bá bá đến ngày khai diễn lập phái của núi Vạn Dương, tức mùng năm tháng năm này, quí vị không nên có một cử chỉ gì đối phó với lão ma cầu hết và đừng có hành động khinh xuất để làm loạn mất kế hoạch của chúng mình đi.

Tin đáng mừng kinh người ấy tới một cách quá đột ngột, nên ai nấy cứ đứng ngẩn người ra.

Đang lúc ấy, ngoài cửa hang bỗng có tiếng người quát lớn :

— Các người tránh ra !

Rồi có một cái bóng người lướt vào.

HỒI THỨ SÁU MƯƠI BẢY
Tích hận khó giải

Người đó mặc áo bào màu tía, râu tóc bạc, thái độ rất oai mãnh. Nguyên Thông giật mình đánh thót một cái, bụng bảo dạ rằng :

« Tỷ Diệm Thần Ma Đường lão tiền bối có điều vì không vui mà kiếm tới đây thế ? ».

Nghĩ đoạn, chàng lên vào phía sau bảy trưởng lão để ẩn nấp, chờ tùy cơ ứng biến.

Tỷ Diệm Thần Ma không ngờ rằng Nguyên Thông cũng có mặt ở nơi trọng địa của Cái bang, cho nên không chú ý đến chàng mà chỉ tỏ vẻ tức giận, đưa mắt liếc nhìn Long Lập rồi bắn bọc hỏi :

— Tiểu tử, ngươi giỏi thật ! Đến nỗi không nhận cả lục thân !

Tửu, Phá, Hạt, ba người trong nhóm trưởng lão, đã nhận ra được đối phương là ai. Nhưng không để cho ba người lên tiếng nói, Quái Cái đã nhảy tới trước mặt Tỷ Diệm Thần Ma Đường Toại, cười ha hả, mặt lộ sát khí, hỏi :

— Ngươi có biết tự tiện xông vào trọng địa của bổn bang như thế này là mang trọng tội hay không ?

Đường Toại càng tức giận, vội đáp :

— Một bang phải ăn mày nho nhỏ này thì có nghĩa lý gì đâu !

Y vừa nói vừa tỏ vẻ khinh thường.

Quái Cái liền giơ song chưởng lên đẩy một thế. Ông ta đã dùng mười thành công lực để tấn công, đồng thời ông ta lại rống lên một tiếng và quát lớn :

— Lão quỉ kia ngông cuồng thật ! Lão phu phải cho ngươi biết nhân vật của Cái bang không phải là tầm thường !

Tỷ Diệm Thần Ma vênh mặt lên đáp :

— Ngày nay Cái bang của các ngươi còn có nhân vật nào đáng được người ta kính nể nữa ? Trên giang hồ này không dung những kẻ quên hết chính nghĩa như các ngươi đâu ?

Trong khi y nói thì Quái Cái đã tấn công tới. Chỉ thấy y giơ tay áo lên phất một cái, Quái Cái đã bị đẩy lui một bước.

Bảy vị trưởng lão Cái bang đã nổi tiếng võ công rất cao siêu, trong bọn bảy người Quái Cái là người có công lực mạnh hơn hết, bây giờ bị đối phương đẩy lui như vậy, thì sáu trưởng lão kia địch sao nổi Tỷ Diệm Thần Ma.

(CÒN NỮA)

Đệ nhất Phu Nhân

của TRONG MIỀN HOÀNG-THU-ĐÔNG

— 142 —

CHƯƠNG THỨ XXV

Giai đoạn quyết liệt

Nhật ký của Ngô Đình Lệ Thủy

Lệ giận run lên khi đọc đến đoạn nói đến nàng :

—... một phụ nữ bản thân quá lố bịch, thiếu lễ độ đối với các nhà đạo đức, bất hiếu đối với cha mẹ, tự kiêu đối với bạn đồng phái, không trinh tiết đối với chồng con, ỷ thế lạm dụng quyền hành dọa nạt và chà đạp kẻ khác, người ấy không xứng đáng là một người phụ nữ gương mẫu mà còn làm tổn thương đến danh dự và giá trị của người phụ nữ Việt Nam. Xuyên qua bài biểu thị bán quân sự và lời công bố trên báo chí vừa rồi của bà Cố vấn, thanh nữ chúng ta ý thức được thái độ của bà Cố vấn đã đi ngược lại chủ trương của chính phủ không hợp với nguyện vọng của thanh nữ của chúng ta và trái hẳn tinh chất truyền thống đạo đức dân tộc mà phụ nữ chúng ta phải có. Ngay ông Đại sứ thân phụ bà Cố vấn cũng phê bình bà là thiếu lễ độ của một người phụ nữ Việt Nam đối các vị Thượng tọa.

Bà Cố vấn đã làm mất giá trị và thanh danh của phụ nữ Việt Nam chúng ta. Chúng ta tự hỏi : từ lâu nay bà Cố vấn còn có đủ tư cách một phụ nữ để hướng dẫn chúng ta nữa không ? chúng ta cần đoàn kết tranh đấu chống lại hạng người có hành vi bất nhã, thiếu liêm sỉ, làm ô nhục quốc thể và không để họ lợi dụng phụ nữ chúng ta một cách trắng trợn được.

Lệ như bị điện giật, xúc động lòng tự ái dữ dội, run người tức giận, dồi máy dựng người, xông xộc bước qua văn phòng hỏi bà bí thư :

— Vừa rồi có một bức thư ký tên một nhóm Thanh nữ phản đối tôi, sao không thấy Ủy ban Thanh nữ của Phong Trào Liên Đới báo cáo gì cho tôi hay ? Kêu người phụ trách Thanh nữ biểu điều tra coi xuất xứ từ đâu bay từ chùa Xá Lợi tung ra ?

— Bẩm bà Cố vấn, bên văn phòng Tổng Thống vừa đưa sang một hồ sơ để trình bà Cố vấn.

Lệ lật cặp bìa « Kính đệ bà Cố Vấn », liếc mắt đọc qua văn thư đã Tổng Hội Phật giáo gởi Tổng Thống, bỗng tái mặt lại, giận dọng nói :

— Bọn thầy chùa Cộng sản này lại cả gan phạm thượng, nhân qua Tổng thống mà đả kích tôi ! Dám bảo bài diễn văn của tôi đọc bữa khai giảng khóa III huấn luyện phụ nữ bán quân sự do thành là những lời lẽ thô lỗ vu khống, kém phong độ và huênh hoang tự đắc, không thể có được trong bất cứ một người đàn bà nào có tư cách gương mẫu cho phụ nữ Việt Nam. Chúng mượn lời của ông đại sứ Trần nói tôi «vô lễ, không có tư cách khi tuyên bố về Phật giáo».

Rồi nào là.., tôi là một người có uy quyền lớn ở Tổng Thống phủ đã phản lại Tổng Thống một cách trắng trợn, trực tiếp làm tổn thương đến uy quyền của vị nguyên thủ Quốc gia đối với quốc nội, quốc ngoại ! cách quá đáng...tôi nêu một gương rất xấu cho chị em phụ nữ Việt Nam về phương diện đức hạnh có thể làm suy sụp nền tảng gia đình... lời tuyên bố của tôi không thể phản ảnh đường lối của chính phủ như đại sứ Trần đã nói, và nếu không đại diện cho ai thì cũng phản ảnh được những tánh tự phụ, huênh hoang nông nổi của những người tự cho mình có uy quyền tuyệt bực.

Chúng nó còn lên mặt thầy đời, hăm dọa Tổng Thống như vầy : Xưa nay biết bao nhiêu triều đình đã sụp đổ, chế độ đã bị đổi thay một cách đau đớn mà lịch sử còn rành rành ghi lại chỉ vì luật nước không minh, uy quyền áp dụng không nhằm cách và nhất là để nữ giới xen lẫn vào điều hành quốc sự ! Dùng cảm tình để khuynh loát quốc gia chia rẽ dân tộc. Thánh nhân đã dạy :

« Trước hãy tu thân, tề gia sau mới mong trị quốc và bình thiên hạ ». Thân không tu, gia không tề thì làm sao trị nước và bình thiên hạ được !

Tức giận khiến Lệ nghẹn ngào trong khi đọc bức thư ký tên Thích Tâm Châu, nàng gạch bút chì đỏ mấy đoạn vừa nhắc lại, bảo bà bí thư :

— Bọn phản quốc đê tiện muốn khiêu khích chọc đến tôi, rồi chúng nó sẽ biết tay ! Cô bảo văn phòng báo chí Tổng thống theo máy chỗ tôi ghi đỏ ở bức thư, biểu trả lời từ điểm một, rồi trình gấp lên tôi coi.

Chúng nó muốn công khai tuyên chiến với tôi, tôi sẽ cho chúng nó nếm mùi vị khác tương chao của nhà chùa !

Trong khi ấy, tại chùa Xá Lợi trước mười mấy ngàn Tăng ni, Phật tử tề tựu ở chánh điện, dự lễ cầu siêu cho nhà sư trẻ tuổi Thích Nguyên Hương vừa tự thiêu ở Phan Thiết, hàng chục biểu ngữ được trương lên.

Rừng biểu ngữ viết bằng các thứ chữ Việt, Anh, Miên với đủ các màu từ trong hàng ngũ các đoàn sinh viên Phật tử, Thanh niên bảo vệ Phật giáo, Liên đoàn học sinh Phật tử, Phật giáo Nam tông, sư sãi Việt gốc Miên, các Phật học viện...

Đại đức Giác Đức điều khiển buổi lễ, đứng ra giải thích về ý nghĩa của từng biểu ngữ trước sự nồng nhiệt hoan hô của Phật tử:

— Sẵn sàng hy sinh để bảo vệ Phật giáo.

— Chính phủ đừng ném đá dấu tay.

— Đả đảo lời nhục mạ Phật giáo của đệ nhất phu nhân.

Đám đông thiện nam tín nữ vỗ tay vang dậy trước biểu ngữ « Cực lực phản đối thái độ huênh hoang, vô lễ, nhục mạ Phật giáo của đệ nhất phu nhân », được vị đại đức giải thích :

— Thái độ của bà ta đã đi ngược lại chủ trương hòa giải tột bực của Tổng thống, người anh chồng của bà. Bà ta là người có uy quyền trong Tổng Thống phủ mà lại ngang nhiên chà đạp lên quyền lợi của 80 phần trăm dân chúng mà Tổng thống đã cam kết.

(CÒN NỮA)

Những mối tình thiên thu

Sưu tầm của HOÀNG.THU.ĐÔNG

NỮ HOÀNG CLÉOPÂTRE
NGƯỜI ĐẸP VỚI NHỮNG MỐI TÌNH ĐẢO LỘN THẾ GIỚI

(TIẾP THEO)

Sau khi Cicéron ra về, Cléopâtre nói với César :

— Tôi thích ông ấy. Tiếc rằng ông ta có vẻ rừng rú quá !

— Đừng có nghe lời hùng biện của thằng cha đó. Hắn có nhà ở Tusculum, ở bờ biển Naple, một cái thứ ba ở Pompéi, và hắn đi đâu cũng là nhà của hắn.

— Nhưng ông ta là một người cực kỳ thông minh và đặc biệt, thiếp thấy thích hơn là hai anh chàng trẻ tuổi mà đại vương đưa đến hôm qua.

— Nàng muốn nói Brutus và Octavien ? Nàng có biết họ là bà con với ta không ?

— Octavien chỉ là cháu của chàng. Trông vẻ mặt lì lợm và đầu tóc rối bù, khiếp quá ! Hình như hắn ta không biết tắm rửa bao giờ.

— Hắn là một đứa trẻ thông minh. Mới có 16 tuổi, hắn đã sửa soạn bước vào Đại học.

— Còn Brutus ? Hắn có họ hàng thế nào với đại vương ?

Cléopâtre dư biết rằng Brutus là con trai của César, với người đàn bà nồng nhiệt Servilia, mà đại vương La Mã đã đam đìu một hồi trong thời thanh niên.

César không đáp. Cléopâtre nói tiếp :

— Trông y bề ngoài cũng khá, song có vẻ kiểu cách, chán lắm !

Nàng không biết nói rõ ra sao, song lúc hai thanh niên vừa đến ngày hôm qua, linh tính nàng cảm thấy có điều gì không hay, và bản năng của người mẹ đã khiến nàng ôm chặt lấy đứa con trai nhỏ tuổi, Césarion.

Brutus lên tiếng đề cao sự khắc khổ, và dường như muốn công kích không khí xa hoa chung quanh Cléopâtre. Nàng cảm thấy không chịu được anh chàng này. Trong lòng nàng đâm lo sợ một cách vô cớ, chỉ vì nàng mơ hồ cảm thấy là Brutus đe dọa hạnh phúc của nàng. César cho đó là một thứ dị đoan của phương đông, nhưng không nói ra mà chỉ bảo nàng :

— Brutus không phải là một đứa xấu, hắn rất chân thật, mà ở La Mã thì không phải ai cũng chân thật cả.

Nhưng Cléopâtre vẫn ghét Brutus, và còn ghét thêm nữa khi nghe César báo tin trong mấy hôm sau cho nàng hay :

— Quân của Pompée đang kéo cờ nổi lên ở bán đảo Ibérique, ta phải đi diệt chúng nó.

— Đại vương đi có lâu không ? Không thể cho tướng nào thay thế đại vương được hay sao ? Ví dụ Marc Antoine chẳng hạn ?

— Không, đây là.. một vấn đề riêng giữa bóng ma Pompée với ta. Không lâu đâu. Vài tháng là cùng. Nàng cứ ở lại biệt điện này, tiếp tục kế hoạch của chúng ta. Nàng sẽ viết thư cho ta. Ta sẽ tổ chức cho người đưa tin hàng ngày. Nàng sẽ có dịp gây ảnh hưởng với chung quanh, trong khi vắng mặt ta.

— Thiếp không muốn thế. Mà đại vương có chung thủy với thiếp không ?

— Sao lại không, ta thề có chư thần chứng dám. Nàng không biết là đàn bà Ibérique đều có râu mép như chiến sĩ Gaulois hay sao ? Còn nàng ? Tất cả thanh niên La Mã đều quì xuống dưới chân nàng, không phải ư ?

Cléopâtre cắn vào tai César mà nói :

— Họ không đáng cởi dép cho đại vương.

Thế rồi, trong tiếng kèn thúc quân, César lên đường đi Tây ban Nha, và Cléopâtre ở lại một mình để theo đuổi hoài bão lớn lao.

Trước khi đi, César đã cẩn thận tự cử mình làm Phụ quyền trong một năm, và ngay lúc đến Tây ban Nha, César gởi về một danh sách tám vị thay mặt César để trị vì bằng sắc luật do Céars sẽ gởi về

(CÒN NỮA)

TIỂU THUYẾT THỜI ĐẠI

Thím Bảy Giỏi
của ĐỖ BÁ THẾ

SỐ 212

PHẦN THỨ SÁU

Khi hai người trinh sát đi ra dần ngõ, anh Hiền đưa bà chủ xuống nhà ngang, tiếp tục câu chuyện :

— Bà ạ, chúng mình không thể chịu nổi bọn nó nữa !

Đêm nay, Tư Ty ra lệnh giết tất cả gia đình ông Cửu Dư và hai mươi ba người già trẻ ở xã Diên Niên. Các người này bị bắt vì thân với gia đình cụ Tú Thao.

Chúng tôi hết sức phản đối việc thi hành bản án giết mấy người này, nhưng chúng nó đông hơn nên mình phản đối không hiệu quả.

Mình không thể nhắm mắt nhìn chúng nó giết hại đồng bào vô tội... Bà ráng giúp tôi việc này để lưu đức lại cho con cháu nhờ !

— Tôi là đàn bà không có thế lực, không một tấc sắc trong tay làm sao giúp các anh cho được?

— Tôi đã nghĩ kỹ, chỉ có bà mới đưa mấy ông khách này ra khỏi chỗ nguy hiểm và chở luôn anh Vĩnh Hoàng về Qui Nhơn gởi anh Khương hữu Tài đang làm chủ tịch ở đó...

Trong lúc hai người đang thì thào câu chuyện ở nhà ngang Tích Khê và Minh Hải đã lần xuống tìm bà chủ.

x x x

Bà Nghĩa Lợi giới thiệu anh Hiền cho hai người khách, nói rõ ý định của anh cho hai người nghe :

— Tình thế khó khăn lắm ! Anh Hiền là người chỉ huy ban trinh sát ở đây mà không cứu được mấy ông ấy, các ông từ phương xa đến với tay không, chắc chắn không hy vọng gì để giải thoát các bạn...

Tích Khê không ngăn được sự sôi bỏng trong lòng, nói vội với Hiền :

— Vừa nghe bà chủ thuật lại những việc xảy ra trong tỉnh, lòng ưu ái của ông với anh em cách mạng và phong trào nhân dân, tôi mong ông cho biết ý kiến để giải thoát các bạn đi khỏi chỗ này ?

Hiền thong thả trình bày công việc trong tỉnh :

— Tôi không thể giấu mãi câu chuyện này trong bóng tối Thấy những thủ đoạn tàn bạo, quyền chém giết trong tay bọn người nhìn lệch lạc phong trào nhân dân cách mạng, chúng tôi đã siết chặt hàng ngũ với Ủy ban thị xã Lê Trung Đình và một số nhân sĩ để củng cố lực lượng cách mạng. Nhưng phe quá khích của Mặt Trận ở các huyện do Tư Ty cầm đầu phát động phong trào sát hại đồng bào. Chúng được chỉ thị trực tiếp từ trung ương nên bất chấp ý kiến của Ủy ban nhân dân địa phương. Mọi người bị tình nghi bắt cứ tội gì cũng tử hình. Và phong trào giết người đã gây cuồng loạn trong đầu óc mọi người. Người dân hôm nay không còn biết lẽ phải, hay đạo lý làm người. Bản năng tự vệ của họ là giết những người nào không nghĩ như họ. Tư Ty giết nhiều gia đình mà chính hắn không biết tại sao và họ đã bị ghép về tội gì. Hắn giết luôn những nhân chứng, những người đã chứng kiến cuộc dầm máu của bọn chúng.

Chúng tôi đã hết sức cản ngăn hay dùng chiến lược phản đối tập thể. Nhưng hắn là con vật say máu, mỗi giờ mỗi phút không giết người, hắn không chịu được.

Từ ngày chúng bắt ông Tạ thu Thâu, đã hai lần đem ra xử trước mặt cán bộ, tôi đã vận dụng các anh em chiến sĩ phản đối lại bản án hành quyết. Hắn chưa thể thi hành được vì ngại phản động mạnh mẽ của toàn thể chiến sĩ. Tôi chắc hắn sẽ dùng thủ đoạn khác để thỏa mãn sự khát máu của hắn.

Hôm qua tôi được điện từ Tourane vào cho biết các ông đang lên đường về Nam bộ. Ủy ban nhân dân Trung Việt cho tôi biết sứ mạng của các ông và sự cần có mặt ở Saigon để triệt hạ bọn Hán gian. Họ yêu cầu chúng tôi ủng hộ các ông trên đường này.

Khi đến khám xét phòng ngủ, tôi nhận được ông Minh Hải, bạn cửu chú Cư, tôi lo quá, vì trong bọn cùng đi công tác có nhân viên của Tư Ty.

Tôi đã dặn bà chủ Nghĩa Lợi cho các ông biết ý định của tôi. Giờ này tôi đến đây xin ông Minh Hải hãy đi Qui Nhơn, vừa tránh được chỗ nguy hiểm vừa cứu người bạn.

Minh Hải nhìn Tích Khê chưa biết phải nói gì. Hiền nói tiếp :

— Các ông nên bình tĩnh quyết định việc này. Ông Tích Khê có đủ giấy tờ của Trung Hoa Quốc Dân đảng, bọn chúng không dám gây rắc rối, vậy nên ở lại giúp tôi vài hôm để tìm cách giải thoát các bạn còn bị giam cầm ở đây. Ông Minh Hải hãy thay ông Tích Khê đi với ông Lý, lái xe này về Nam để xin Ủy ban Nam bộ vận dụng tất cả uy quyền, can thiệp với Trung ương nếu cần phải gây áp lực để giải thoát cho ông Thâu.

Minh Hải nóng lòng hỏi Hiền :

— Bây giờ chúng giam ông Thâu ở đâu ?

— Chúng nó không để ở một chỗ nào nhứt định. Nay chỗ này mai chỗ kia... Ông đừng tìm, vô ích, có thể nguy đến tánh mạng mà không được việc gì. Hãy đi mau về Nam lo các việc tôi vừa nói, mới hy vọng cứu được người bạn chung ta. Chỉ còn có một đường hy vọng chúng nó ngại lực lượng cách mạng miền Nam không dám hại ông Thâu thôi !

Ông đi đường với ông Lý, có chứng minh thơ của Trung Hoa Quốc Dân đảng, chắc chắn không ai khám xét.

Bà Nghĩa Lợi sẽ đưa anh đến nhà thờ để rước anh Vĩnh Hoàng một thể. Anh ấy bịnh nặng lắm, nhưng không đến nỗi thiệt mạng...

Minh Hải hơ hải kêu lên :

— Sao ? Anh Vĩnh Hoàng bịnh nặng à ?

Hiền buồn rầu

— Anh Vĩnh Hoàng và Khương hữu An về ở nhà ngủ này kế bị bắt với cậu Tú Khánh. Bọn Tư Ty buộc các anh tội phản cách mạng và đem về vùng Sơn Tịnh hành quyết.

(CÒN NỮA)

BÁ ĐA SƠN QUẢN TÂY
NHÀ THUỐC VÕ-VĂN-VÂN
THỦ DẦU MỘT
TRỊ BINH TỬ CUNG — BẠCH ĐÁI HẠ
K.N. SỐ 195 16.5.63

PHONG NGỨA
Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó
KHÔNG PHẢI THOA PHẾT SƠ SÀI NGOÀI DA MÀ HẾT. UỐNG :
GIẢI PHONG
SÁT ĐỘC HOÀN
ÔNG TIÊN
30 NĂM SÁNG LẬP
HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA - VIỆT
SAIGON 228 LÊ-THÁNH-TÔN
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON
K.N. B.Y.— T. Số 851 20-11-63

Do Võ Phiến thực hiện. Mr. Petrus Ký (07-74) Làng Huỳnh Chiêu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Quyết tiến

tiếp theo ② trang 1

Nếu, « lời cảnh cáo » buổi sáng thứ hai chưa đủ thuyết phục Bắc Việt về ý định của Mỹ thì các biện pháp cưỡng ngăn hơn sẽ được áp dụng. Tuy nhiên, cuộc oanh tạc chung quanh thủ đô Hà nội hoặc Hải phòng sẽ chỉ thực hiện khi nào không còn giải pháp nào khác.

Hoa kỳ cương quyết dành lấy ưu thế

Các giới trên nhấn mạnh rằng kết quả kỳ thuật của cuộc oanh tạc là vấn đề phụ thuộc, mặc dầu bộ trưởng quốc phòng Robert McNamara tỏ vẻ hoàn hỉ rằng cuộc oanh tạc Phúc Yên đã thành công.

Trái lại, người ta rất chú trọng đến hậu quả tâm lý của cuộc oanh tạc đối với Hà nội và người ta hy vọng sau rốt, các nhà lãnh đạo Bắc Việt hiểu rằng chính phủ Johnson cương quyết dành lấy ưu thế đó, bằng không sẽ từ khước mọi cuộc thương thuyết.

Một giai đoạn hành binh

Bạch Cung và Ngũ giác đài không chánh thức bình luận việc xác tiến chiến lược mới rộng chiến tranh tự tay mà chỉ cho biết rằng cuộc oanh tạc Bắc Việt hiện nay hoàn toàn nằm trong lãnh vực hành binh.

Tuy nhiên, người ta để chừng rằng Hoa thịnh đốn cũng cực kỳ khó nâng đỡ bộ các đơn vị lục quân Mỹ ở Việt Nam Cộng hòa để bảo vệ các căn cứ quân sự chính, như trường hợp thủy binh lục chiến Mỹ đã bố trí chung quanh Đà Nẵng.

Có thể lật ngược thế cờ chưa ?

Theo nguồn tin chánh thức của Mỹ thì Thống Tướng Wheeler, khi đáp cuộc phỏng vấn của các nhà báo, hôi rằng « Những cuộc hành binh chống lại Bắc Việt có lật ngược thế cờ không », đã trả lời : « Tôi nghĩ rằng những cuộc oanh tạc đó cho chúng ta lý do để nghĩ rằng ta suy nghĩ. Không có bằng chứng những cuộc oanh tạc ấy đã lật ngược thế cờ ».

tiếp theo ⑨ trang 1

một tiếng đồng hồ sau ngọn lửa bị dập tắt, nhưng 4 căn nhà bị thiêu rụi, trong lúc chưa chấy, một người lên là Lê ngọc Sang bị thương nặng, tài thiệt hại phỏng định 100 ngàn đồng. Ông chủ nhà bị vệ bắt thẩm vấn. Nguyên do vì nếu nước lạnh lẽ lắm, hỏi, đâu trả ra ngoài nên tức hay

Sẽ gởi thêm lực lượng quân vận đến V.N.

HOA THỊNH ĐỐN 15-2 : Tướng Harold K. Johnson, tham mưu trưởng lục quân Mỹ vừa viếng Việt Nam Cộng Hòa trong tuần qua, tuyên bố tự vụng tăng lực lượng quân vận cho Việt Nam Cộng Hòa để cải thiện hệ thống chuyển chở. Được hỏi « Mỹ có dự định tăng số binh sĩ Mỹ ở Việt Nam Cộng Hòa hay không », tướng Johnson đáp « không gởi lực lượng tác chiến trong lúc này ».

Đề nghị có thể khó khăn về phương diện tiếp vận, tướng Johnson cho biết rằng các cố vấn Mỹ đã ở tại 240 địa điểm riêng biệt trong nội địa miền Nam V.N.

Sẽ cung cấp thêm phi cơ trực thăng cho lực lượng VNCH

Tướng Johnson cũng cho các ký giả biết rằng các lực lượng ở Việt-Nam đòi hỏi cung cấp thêm những chiến cụ. Ông nói lời yêu cầu này sẽ gồm việc cung cấp thêm trực thăng cơ để chuyên chở thêm nhiều binh sĩ một cách nhanh chóng hơn nữa cũng để đưa quân tới một vị trí thuận tiện hơn để phản kích nhanh chóng hơn những hoạt động của Việt cộng.

Ông nói thêm rằng tương lệ Việt Cộng đã chứng tỏ được tăng cường về lực lượng tại những vùng cao nguyên Pleiku, Quảng Trị, Quảng ngãi, Bình định và Pleiku.

Tướng Johnson nhấn mạnh rằng tình thần phụ vụ của các cố vấn « vẫn cao ».

Cần cứ Không quân T.C có thể bị tấn công

Các giới chính thức Hoa kỳ cũng cho biết Hoa kỳ có thể sẽ công các căn cứ không quân Trung Công nếu Bắc Kinh toan tính cản trở những cuộc tấn công của Hoa Kỳ ở Bắc Việt.

Ngu gửi Ân một thông điệp về vấn đề V.N.

TÂN ĐỀ LI 15-3. — Thủ tướng Ấn Độ Lal Bahadur Shastri hôm 15-3, nguồn tin thông thạo ở Tân Đề Ly cho biết rằng Ngô đã thông báo cho Ấn độ nỗi lo ngại về việc binh trường chiến tranh ở V.N. và đề nghị các nước như Ấn độ và Pháp giúp một vai trò hữu ích bằng cách trình bày với Hoa thịnh đốn những lập luận hòa của Hà nội trong nhượng.

Nguồn tin cho biết rõ rằng trong loạt thông điệp chánh thức và không chính thức gửi chánh phủ Ấn, điện Cẩm linh không nói đến vấn đề Trung Công có thể can thiệp, mặc dầu sự can thiệp đó được giải thích rõ khi Ngu nói đến vấn đề « lan rộng chiến tranh ».

tiếp theo ⑧ trang 1

em bé Ngô thị Lương 10 tuổi đã phát khởi bịnh dịch hạch (Peste) đặt điều Chuẩn y viện địa phương nghi em này có trộn chung dịch hạch, nhưng sau khi đưa em đến bịnh viện cứu cấp thì em này tắt thở.

Bác sĩ nghiêm cứu được biết chắc chắn đó là bịnh dịch hạch, nên ngày 16-3, cơ quan Y Tế tỉnh đã báo động cho các chuẩn Y Viện trong quận Thủ Đức và được chính ngừa cho đồng bào đồng thời chiết lập hàng rào xịt thuốc DDT

Quyết - nghị của HỘI CHỦ-BÁO VỀ VẤN ĐỀ phát hành Báo chí

Đại Hội Chủ Báo Việt Nam trong phiên họp bất thường ngày 12/3/65 tại Câu Lạc Bộ Báo Chí :

— Nhận định rằng tình trạng phát hành báo chí hiện nay đã làm nhà phát hành, bất lợi,

— Nhận định rằng tình trạng phát hành như vậy gây nhiều trở ngại cho hoạt động báo giới trong hiện tại và đe dọa sinh mạng báo giới trong tương lai.

— Nhận định rằng Báo giới không thể làm toàn nhiệm vụ được nếu tình trạng lủng đoạn hoạt chỉ do các nhà phát hành hiện nay vẫn kéo dài.

Vì trong lai báo chí vẫn là phương tiện thông tin hữu hiệu nhất của Chính phủ và Quốc dân,

Hội nghị quyết định :

— Yêu cầu Chánh quyền, nhứt là Bộ Thông Tin và Tâm Lý Chiến cương quyết thi hành những luật lệ hiện hành về phát hành báo chí để loại trừ những nhà Phát hành thiếu lương tâm đang lũng đoạn, gây khó khăn cho báo chí.

— Công kiến quyết tức tiến hệ thống phát hành do báo chí đảm nhiệm.

— Đòi hỏi các Nhà Phát hành thống thầu hành loại trừ tiếp bao chí các báo, nếu không sẽ thi hành nghiêm biện pháp cưỡng quyết.

— Tuân thể các nhựt báo ngưng giao bán.

— Hội sẽ theo dõi các báo đang đứng lối pháp định để đôi phó với nhà phát hành hay các đại lý thiếu ngay thật.

Saigon, ngày 12 tháng 3 năm 65

tiếp theo ⑥ trang 1

cắt đợt do đó dân tình Pleiku đang lâm vào tình trạng thiếu gạo trầm trọng. Dân tình Pleiku cũng rất cần thuốc trị bệnh vì ngay gần bằng phi cơ đã tự giúp cho đồng bào. Vấn đề thiếu nước uống cũng là vấn đề cần thiết của dân Pleiku. Các tỉnh Phú Bổn, Phú Yên cũng nêu lên tình trạng đường giao thông khó khăn, và Phú Bổn xin

tiếp theo ⑤ trang 1

không thể so sánh được với lực lượng của chúng năm 1954 với quân Pháp, cho nên, chúng đã bị bắt buộc phải tập tan. Ta đã kiểm soát được quốc lộ 19 và tại Quảng Ngãi.

2) Củng trước đây có đề luận cho rằng, cứ mỗi khi có một cơ vụ nào của Mỹ tại miền Nam bị phá hủy. Mỹ mới oanh tạc Bắc Việt để trả đũa. Nhưng nay nó lại là một lẽ không thể biện hộ được nữa vì Mỹ và VN. Ngày nay ta vẫn tiếp tục oanh tạc BV nhưng cơ sở để dựng lên chính sách trả đũa VC đã gây chiến tranh tại miền Nam, VC phải chịu hậu quả của cuộc chiến đó, chứng ta chỉ tự vệ.

Sau cùng Trung tướng đã nhấn mạnh, không bao giờ và không thể nào có một Điện Biên phủ thứ hai miền Nam, Và không thể nào có một nội nghị Genève như VC, mong chiếm lấy miền Nam để sử lực chiến tranh, chúng ta sẽ thắng C.S.

Phương diện chánh trị

Về phần Thiếu Tướng Linh Quang Viên, khi nói về vấn đề chính trị, Thiếu Tướng đã nhắc lại từ sau cuộc cách mạng 1-11-63, ta đã có 3 chánh phủ mà tiếp theo sau cuộc lập pháp và vấn không đáp ứng được nguyện vọng của toàn dân, là vì những kế hoạch của các chánh phủ trước thiếu thực tế. Những sự phá rối của C.S. những cuộc chính biến, những sự biểu tình, những vụ gây chia rẽ tôn giáo và quân đội, những tình trạng bong mang dân chúng, và gây sự bất ổn cố sẽ chính trị. Gần đây V.C. lại tung ra là bài hòa bình, và Phong Tuần Dân Tộc Tự Quyết», mong sách động quần chúng.

Thiếu Tướng cũng cho biết lập trường của Chính phủ là không chống đối bất cứ một giải pháp chính trị hợp pháp nào để người lại quyền lợi của dân tộc VN. Sẽ áp dụng một biện pháp cần thiết để đưa tình. Thiếu Tướng cũng nhắc qua về chương trình ngày hòa mà Chính phủ vừa tuyên bố.

Trong cuộc họp báo, Thiếu Tướng cũng Chánh phủ là không chống đối bất cứ một giải pháp chính trị hợp pháp nào để người lại quyền lợi của dân tộc VN. Sẽ áp dụng một biện pháp cần thiết để đưa tình. Thiếu Tướng cũng nhắc qua về chương trình ngày hòa mà Chính phủ vừa tuyên bố.

tiếp theo ③ trang 1

Hoa và khi và dụng cụ » thích hợp nhứt với nhiệm vụ của mọc ngày ».

Trong số các vị khi, đã thử trong lực quân kể từ ngày 1-1, súng M-2 sáng bắn lựu đạn hiệu mới nhứt, mìn tự thách Claymore, chiến xa kiểu chiến xa đi tiên phong của quân đội Mỹ và đại bác Howitzers 105 ly.

tiếp theo ① trang 1

Sài gòn, một tu viện cho tăng, một tu viện cho ni để cho các « điệu » có hoàn cảnh tu học và để bắc cầu liên lạc với các giáo hội bạn. Giáo hội sẽ cho xuất bản một tờ báo Anh Ngữ. Song song với việc lập hai tu viện ở Saigon, Giáo hội sẽ giúp đỡ các giáo hội lập tu viện ở các địa phương.

Cần Thợ ký đánh máy có bằng cấp P.T.M đã đi làm ít nhất là 2 năm. Tập sự sẽ xin miễn. Hộp Thơ 691 Saigon.

tiếp theo ④ trang 1

quyết hòa bình. Hai là bắt buộc Việt Cộng phải rút ra khỏi Việt Nam Cộng Hòa và để lấy lại tự quân binh cho chánh phủ Sài gòn. Ba là duy trì hiện trạng.

Bộ sẽ dân chúng Tây Đức ủng hộ vai trò của Mỹ ở Việt Nam

BONN 15-3.— Theo sự thăm dò dư luận mới đây hơn nay thì một số dân chúng Tây Đức ủng hộ vai trò của Hoa kỳ ở VN.

Chỉ có 9 % số dân người gốp ý cho rằng Hoa kỳ phải chịu trách nhiệm về tình hình trầm trọng ở Việt Nam. Có trên 48 % số dân ủng hộ và 20% phê bình cả hai bên.

Bộ trưởng Quốc phòng Đại Hàn viếng V.N.C.H.

HÀN THÀNH 16-3.— Theo nguồn tin chánh thức, bộ trưởng quốc phòng Đại Hàn Kim Sung Un sẽ thăm Việt Nam trong khoảng tương Phi Chơo Coh sẽ thăm Việt Nam trong khoảng ngày 28tháng3.

Theo các tin tức đánh đi từ Hàn thành Đại Hàn có thể tăng lính tới việc gởi một sư đoàn chiến đấu gồm 22.000 người đến VN Công hòa, ngoài số 2.000 binh sĩ đã đến đó rồi.

tiếp theo ⑦ trang 1

hòa đàm trong hiện tình đất nước trong khi Bắc Việt Cộng sản vẫn còn ác ý xâm lăng để thôn tính nốt giải đất tự do miền Nam Việt Nam. Dự đoán những chiến lược đối đầu như « Mật Trận Giải phóng », mà chúng ta sẽ cùng rõ nó chỉ là chiêu bài phỏng các gì bết ở đây.

SAIGON 16-3 ... Phái đoàn V.N Giao thiệp với Ủy hội Quốc tế Kiểm soát Đình chiến vừa mới thông báo cho Ủy hội biết rằng, Chính phủ Việt Cộng Sản Bắc Việt bành trướng cuộc chiến tranh xâm lược Việt Nam Cộng Hòa, nhất là những vùng phụ cận với tuyến 17. Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa, để tự vệ, bắt buộc đã phải nhờ đến sự tăng gia giúp đỡ của Hoa Kỳ, theo đúng chính sách của Việt Nam từng được minh xác trong các văn thư của phái đoàn đã gửi cho Ủy hội.

tiếp theo ⑦ trang 1

vấn đề Việt Nam.

Có thể rằng vấn đề Việt Nam sẽ không được nêu lên nữa trong các cuộc họp báo tới của ông Cromyko ở Luân Đôn. Ô. Gromyko sẽ còn lưu ở Luân Đôn tới sáng thứ bảy.

Theo các giới thạo tin Anh, ông Gromyko đã cho người ta cảm giác là Chánh phủ Nga chưa được hài chánh phủ Bắc Kinh và Hanoi cho thấy đầu hiệu chấc chắn để thay đổi chánh sách và vấn đề Việt Nam.

Ngày bước chiều 16-3, Thủ tướng Anh khi ra trước Thủ đàn nghị viện trả lời một ngày sẽ của phe Tả đang Lao đông, xác nhận lại rằng vấn đề giải quyết chánh trị cuộc tranh chấp ở VN vẫn là một trong các mối bảo khoản chánh của chánh phủ Anh. Tuy nhiên, ông nhắc đến không chịu tiết lộ những ý kiến của ông gần đây, trong lãnh vực ngoại giao nhằm tìm một giải pháp hòa bình cho vấn đề này.

CÁO - THỊ ĐẤU - THẦU

Cần mua vật-liệu xây-cất cho Nhà Máy Đường Hiệp-Hòa — Hậu-Nghĩa.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG 1.650.000đ 00

NGÀY VÀ NƠI KHUI THẦU 9 giờ ngày 24-3-1965 tại trụ sở CÔNG-TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM.

HẠN NẠP ĐƠN CUỐI CÙNG 9 giờ 30 ngày 24-3-1965.

NƠI THAM-KHẢO HIỆU KIỆN-SÁCH Trụ sở CÔNG-TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM 34-35 Bến Vân-Đồn, Khánh-hội — Saigon (Sở Vật-Liệu).

CÔNG-TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM
Giám-Đốc Hành-Chánh
TRẦN-TỀ DƯƠNG

giải trí hôm nay

REX
SPARTACUS (4 OSCARS)
Kirk Douglas — Laurence Olivier — Jean Simmons Charles Laughton — Peter Ustinov — John Gavin — Tony Curtis — Super Technorama 70 — Màu — Tiếng Pháp — Phụ đề Việt Hóa

EDEN
LES 2 CAVALIERS (HAI CHÀNG KỴ MÃ)
James Stewart — Richard Widmark — Shirley jones — Linda Cristal — Tô Màu — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt Ngữ

IMPÉRIAL
Máy lạnh tối tân-80 Nguyễn Cư Trinh Saigon (Kế Rạp Hưng Đạo)
LÊ-NGỌC
BEAUTY AND THE BODY
(Sắc đẹp và Thân thể) — Phim hấp dẫn trình bày dưỡng công nét đẹp của Phụ nữ và dân ông— Tô màu — Nói tiếng Anh — Phụ đề Việt Pháp

ĐẠI NAM
SPARTACUS
Phim chiếm 4 Oscars

MAJES TIC — SAIGON
Le corps et la Beauté
(Thân thể và sắc đẹp— Beauty and the Body) Kip Behar — Judy Miller Màu — T. Anh — P.Đ Việt Pháp

VICTORY - LÊ NGỌC
Máy lạnh - 102 Tổng Đốc Phương
TÌNH THIÊN TRƯỜNG HẬN
Phim tình cảm, sẽ hội thật gây cảm xúc dồng với nỗi tủi thị duyên đáng Lâm Thúy — Tô màu — Phụ đề Việt — Hoa

VIỆT LONG
Phim mới — 2 hồi nhập 1
Bạch Cốt Đoạt Hồn Chưởng
Nói tiếng VN — Có nhiều đoạn tô màu — Phim võ hiệp, kỳ tình, chưởng pháp, khinh công, tuyệt kỹ...

KIM CHÂU DỤC KỲ
CHIẾC MẶT NẠ NGUYỀN RỦA
(THE MASK) — Paul Stevens Claudette Nevins — Bill Walker— Hình nổi Relief — Nhiều đoạn Tô màu — Cm dưới 16 và Quy bổ mang thai

NAM VIỆT
2 Phim — Có vẻ H.S.Q.N
1) CAM BẪY ÁC NGHIỆT
Gây cấn, hấp dẫn— Nói tiếng Việt
2) Sòng tan chết nhục (Celui par qui le Scandale arrive)R. Mitchum — E.Parker — Scope — Màu

HỒNG BÀNG
Le corps et la Beauté
(Thân thể và sắc đẹp — Beauty and the Body) Kip Behar — Judy Miller Màu — T. Anh — P.Đ Việt Pháp

DIỄN HỒNG
2 Phim — Có vẻ H.S.Q.N.
1) CAM BẪY ÁC NGHIỆT
Gây cấn, hấp dẫn— Nói tiếng Việt
2) Sòng tan chết nhục (Celui par qui le Scandale arrive)R. Mitchum — E.Parker — Scope — Màu

KHÁI HOAN
Beauty and the Body
(Sắc đẹp và thân thể) Phim hấp dẫn trình bày dưỡng công nét đẹp của Phụ nữ — Màu — Tiếng Anh — P.Đ Việt Pháp

CASINO SAIGON
LE MASQUE (Chiếc mặt nạ nguyền rủa) Phim rùng rợn. Hình nổi Relief — Nhiều đoạn màu — Tiếng Anh — Phụ đề Việt Pháp
Nữ — Cấm dưới 16 và Quy bà mang thai

LONG VÂN
2 Phim : 1) SEXY GIRLS (Võ nhạc và nhạc) (Ca và nhạc) Cấm dưới 18 — Scope — Màu —
2)L'homme des Vallées Perdues (Người anh hùng nơi thung lũng) Alan Ladd— Màu— PĐVN

MODERNE
Burt Lancaster—Virgine Mayo trong
LA FLÈCHE ET LE FLAMBEAU (Thiên cung Thần Tiễn) Tô màu — Phụ đề Việt ngữ

VĂN HOA
Song Phụng kỳ duyên
LĂNG BA — PHƯƠNG DINH
LÝ THANH — Scope — Màu — Phụ đề Việt — Anh

KINH THANH
AVENTURES en BIRMANIE
(Commando de L' Enfer — Tư chiến tại Miến-Điện)
ERROL FLYNN — William PRice —

ĐẠI ĐỒNG (Bàn Cờ)
2 Phim : 1) TỀ THIÊN ĐẠI THÁNH Bà TRẦN GIAN Phim Nhựt, (bản mới) Tiếng Việt.
2) TIỂU BỘI QUYẾT TỬ (The Quick and The Dead) Larry Mann Victor French PĐVN

PALACE — CHỢLỚN
LE MASQUE (Chiếc mặt nạ nguyền rủa) Phim rùng rợn — Hình nổi Relief — Nhiều đoạn màu — Tiếng Anh Phụ đề Việt — Phép — Hậu Cấm dưới 16 và Quy bà mang thai

KIM ĐÔ (Cầu Ông Lãnh) Kể từ 16-3-65 Bạch cốt đoạt hồn chưởng Nói thân thoại võ hiệp khinh công, đấu chưởng. Hai Hồi Nhập 1. nói tiếng Việt Nam

LÊ LỢI
UN MATIN COMME LES AUTRES (Khôn Tình Nuôn Mai)
Gregory Peck — Deborah Kerr — Scope — Màu — Phụ đề Việt ngữ
Tự 22-3
NE DITES JAMAIS ADIEU

THANH BÌNH
Phim mới — Bạch Cốt đoạt Hồn chưởng
2 hồi nhập 1
Nói tiếng VN — Có nhiều đoạn tô màu — Phim võ hiệp kỳ tình chưởng pháp, khinh công, tuyệt kỹ...

Cô RITA LAMOUR

RESTAURANT-DANCING
OLYMPIA
123, LÊ-LỢI B.T : 25.417
Trân trọng giới thiệu nữ tài tử Quốc-Tế :
từ ANH QUỐC và TRIỀU TIÊN
Cô RITA LAMOUR
Cô YUN - JUNYHI
SẼ TRÌNH DIỄN NHỮNG VŨ ĐIỆU MỚI LẠ
KỂ TỪ NGÀY 15-3-1965
(mỗi đêm trình diễn HAI LẦN từ 22 giờ 30)

rao vặt . rao vặt . rao vặt

Phở lầu Villa
Villa và phở lầu đức 3p. ngủ 2p. tắm, garage luôn đủ (kiến trúc mới vùng Đoàn-thị-Điểm Kỳ-Đồng) Bán cả đầy hoặc từ cán trả tiền để đăng do MYKIM 8 Ngô - tùng - Châu SAIGON Đ.T : 23.989.

PHỞ NHI BÁ BỔ
HIỆU KIM-ĐIỂN
Thuốc bổ trẻ em, mau lên cân Trừ Sán Lãi, có bán khắp nơi. số 361 Phan-đình-Phùng — Saigon K,N— BYT Số 97 ngày 27-7-62.

Ớn ớn lạnh ! sợ nước ! sợ gió !
Có GỐC RẾT, RẾT KINH NIÊN, sợ tắm nước lạnh, bần thần, da dượt ăn uống chậm tiêu, hay sinh buồng, ngủ không ngon giấc, nằng mau hay bị cảm, mồi một số mũi, nhẹ mũi nồng ngay !
Thuốc DƯỠNG-THẦN Kim-Điển
Bán tại các hiệu thuốc Bắc và 161 Phan đình Phùng Saigon.
KN số 366 ngày 2-8-63.

CẦN GẤP
Một thợ ký biết đánh máy để tăng làm cho hãng thầu hoặc nhà buôn.
Do địa chỉ : 27 Lê-văn-Duyệt Saigon

Luyện thi để nộp Kỹ-Thuật 65 Giáo sư Kỹ - thuật cộng lập đảm nhiệm. Khai giảng 15-3-65. Tư thục VIỆT-HƯNG 71 Nguyễn-mình-Chiếu Phú Nhuận

KINH KỲ KHÔNG BỤNG
Trẻ hoặc sợt, đau bụng đau lưng, có bạch đái, xích đại.
UỐNG
PHỤ NỮ NHẤT-PHƯƠNG
Hiệu KIM-ĐIỂN
361 Phan-đình-Phùng Saigon, và có bán khắp nơi K.N BYT số 670 ngày 9-4-64

Xin lưu ý
Bà MAIL Số 658 Lê - quang-Định Xóm Gà. Ngày trưa xe buýt Xóm Gà. Chuyến xem số mang theo phép, HORA-KHI.MI.RAK (Cao Miên) Có quyết mua khẩu của cuộc đời. Không trúng không nhận thù lao.

SUYỄN
UỐNG THUỐC HEN SUYỄN THƯ-HƯƠNG
HẠ CƠN NGAY TRỊ HẾT CẦN
Đ.D.S BÙI-VĂN-THƯ
381/4n đường Phan-T-Giản Saigon, K.N số 969 26-8-64

GIÁ TIỀN RAO VẬT
4 giòng đầu : 60 đồng
Mỗi giòng sau : 10 đồng

Bán Khách sạn đang khai thác, villa đủ tiện nghi Nha Trang. Hỏi ô. Hằng 83 Nguyễn - công - Trứ Saigon. Đ.T. 24.780.

Anh ngữ : Khóa cấp tốc 2 tháng 6 buổi, mỗi tuần cho người lớn muốn chống biết để giao thiệp với Mỹ. Căn bản văn phạm luyện đích cho học sinh để luyện thi Tú Tài T.H.N.Đ.C.
Pháp văn : Cours de langue G.Mauger I và II.
Có một ghi âm để luyện giọng Pháp văn và Anh văn.
Xin hỏi : 154 đại lộ Cộng Hòa Saigon (gần ngã tư Võ-Tánh—Cộng Hòa (Giáo sư Phụng phụ trách).

TIN MỚI NHẤT
Đừng mất công tìm kiếm, khỏi lãng phí thời giờ, hết bàng khoăn, thắc mắc, quý phiếc và ký thuật đã mọi cô gái tiền, bợp với tùng tài của mỗi quí vị. (Muốn vài và công) TERGAL POPELINE : bề rộng 1.65 bề lớn 1.845đ. quần 535đ. CHEVIOTE bề lớn 1.485đ, quần 195đ POLYESTER 64 : bề lớn 1.98đ quần 378đ. TERGAL NYLON bề lớn 1.295đ. quần 355đ TERGAL FANTAISIE bề lớn 1.095đ. quần 278đ. TERGAL BIOTEX bề lớn 995đ. quần 258đ. NYLPRANCE đủ màu : áo 298đ, 260đ POPELINE áo 108đ, 98đ, 75đ.
Cắt hay may tùng kiểu, tùng tốc mỗi giá lại rẻ, chỉ nhận tốt nghiệp tại BA LÊ điều khiển, đủ lương gò, bụng phệ, vai u, ngực lép đến đâu, mặc vào vẫn thanh tao trang nhã, xin tại TOÀN-THỊNH HANOI 164A Hiền - Vương. Tân - Định Saigon.
KÍNH MỜI

Quản-lý : HOÀNG - KỲ - ANH
Dân Nguyện 54 Võ-Tánh Saigon

KẾT QUẢ XỔ SỐ KIẾN-THIẾT QUỐC-GIA
Loại 3C — CC — CCC
Xổ tại Saigon ngày 15-3-65
Trúng 1 triệu đồng
354.878
Những vé sau đây trúng 100.000đ.
688780 676085 446724
699451 712352
Những vé sau đây trúng 50.000đ
937149 896595 971003
395910 391800
Những vé sau đây trúng 10.000đ
29733 0446! 95702
56297 02767 89853
Những vé có 4 số trận cùng sau đây trúng 5.000đ
7158 7946
Những vé có 3 số trận cùng sau đây trúng 1.000đ.
391
Những vé có 3 số trận cùng sau đây trúng 500đ.
325
Những vé có 2 số trận cùng sau đây trúng 100đ.
25
Những vé nào chỉ trật một số ở số vị là độc đắc 1 triệu đồng đều được trúng lộ an là 2.000 đồng.

• SỔ MŨI
• NGHẸT MŨI
Xài lẹ
CẢM HỘ
CÚM
dùng
RHINA-SOL
SAIGON PUB.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY HIỆU MỸ-PHẨM MỸ-VIỆN VIỆN UỐN TÓC

NHỮNG CUỘC ĐUA HÀO HỨNG
Phụ nữ
tranh sáng chúa nhựt
21 THÁNG 7

Sau những cuộc so vành đường trường gây nhiều hứng giới xe đạp TCXĐVN sẽ tổ chức nhiều cuộc đua xe đạp tốc độ, đặc biệt có cuộc đua dành cho nữ giới và các lão tướng.

Vòng đua quanh các đường Thống Nhất Pasteur — Alexandre de Rhodes — Duy Tân.

Cuộc đua nước rút (dành cho các hạng)
— 4000 th — toàn đội —
— 1000 tính giờ
— Rượt bắt toàn đội (1 nam 1 nữ) tính giờ, Nhà xuất nhập cảng máy dầu cận do ông Huỳnh văn Ngọc, Giám Đốc báo trợ tài chánh.

QUẦN VỢT CÚP DAVIS
V.N SANG ẤN ĐỘ
Loại đoàn Hỗn đôi, tháng Mã Lai Á để đăng VN, sẽ gặp Ấn-Độ vào ngày 2,3 và 4-4 tại tỉnh vùng bán lết khu Á Châu cúp Davis.

Hiện còn đang chờ kết quả Ấn Độ sẽ đấu với Nhựt bản hay Phi juật tân, sau mới định VN sang Ấn gặp người lại. L.Q.

NGHE NÓI : dân chúng sinh sống tại Phường Cây Bàng Chánh Hội thao phiền với nhà báo rằng nhà Phường trưởng của họ làm việc quá siêu phàng hiếu quả. Song người giờ hàng mới tới vẫn phàng nàn bởi chiếc, tới bảo giờ ông mới đi làm việc.

NGHE NÓI ông Phường trưởng Cây Bàng đi làm trễ, lại về sớm và chẳng việc của dân, ông để ở đọng lại để đàng ký chích-ê. Khiến cho dân có việc phải đến phường đi lại muốn hụt hơi. Dân địa phương kêu rằng nếu ông ấy việc vậy mà lại làm, thì chắc họ phải... tán cư đi nơi khác mà ở.

NGHE NÓI ở Quận Nhì chung cư nọ nhan khan bạc lẻ ; đi ăn, đi uống đưa giấy trăm ra là chẳng có nào chịu nhận cả, ở đâu cũng lắc đầu «quầy quậy» : Không có tiền trả lại.

NGHE NÓI người nhân của tặng hiện giấy bạc là xấy là và Việt cộng tuyên truyền bậy bạ giấy một trăm, giấy bại tệm sấp bết xấu. Dân em hiểu mong chánh quyền địa phương tập trung tu chiến dịch «phản tuyên truyền» VC để sự tình hoạt đó rắc rối đây đưa.

NGHE NÓI không hiểu vì lý do gì ông Trưởng ty Ngân khố Phước Long tự nhiên bắt những nhà khai thác lâm sản phải nộp thuế bằng tiền mặt mà không chịu nhận trả bằng chi phiếu có kiểm chứng, dù các thân nhà này chịu đóng ba trăm đồng để ông đánh điện hỏi Saigon.

NGHE NÓI trong lúc đó đem tiền từ Saigon lên Phước Long, các thân chủ ai cũng lo mất mang vì tiền do nạn lãi lưng lục tỉ của thân khẩn đọc đường.

NGHE NÓI Nghiệp đoàn khai thác lâm sản đã để đơn lên ông Tổng Giám đốc Ngân khố, nhưng cho đến nay chưa thấy hồi âm, nên họ đang lo nạn «con rùa hành chánh» và «nạn thủ tục» lại phát sinh.

DÂN SAIGON

BỐ CÁO

Ngày thứ Tư 17-3-1965, lúc 9 giờ sáng, tại Kho Tỷ Hải Đăng và Hải Hiệu Phú An Thị Nghè, sẽ bán đấu giá công khai :

— Moteur électrique, machine à percer, tour à fileter et charioter, Contrôleur Métrix 460, Máy làn, treuil 9t500, Tủ lạnh, Máy Grinat 7cv...

CHÚ Ý : Không bảo đảm — Trả tiền mặt — Thêm 100/o sở phí.

Ngày xem : Thứ Ba 16-3-1965, từ 15 giờ đến 17 giờ.

Trưởng Ty Trước Bạ Gia-Định.

VIỆT-NAM HÓA PHẨM CÔNG-TY
(VIHOCO)
38, đại-lộ Nguyễn-Huệ, Saigon
1053, đại-lộ Trần-Hưng-Đạo, Cholon
Đ.T. Số : 37.402

Bá-Cáo
CÙNG QUÝ KHÁCH HÀNG KHAI THÁC HẦM ĐÁ
xử dụng «KÍP MÌN PHÁ NÚI»

Công-Ty Duy-Nhất Việt-Nam Hóa-Phẩm (VIHOCO) hiện nay thay thế các Công-Ty Ngoại-Kiều và phụ-trách cung-cấp cho Quý-Vị đủ loại CHẤT-NỔ và PHỤ-THUỐC để sử-dụng trong nghề.

Xin Quý-Vị liên-lạc GẤP với chúng tôi để ĐẶT HÀNG theo đúng với kỹ-thuật riêng của từng nhà nếu để chậm trễ thiếu nguyên-liệu khai-thác, công việc lỉnh trệ, chúng tôi không chịu trách-nhiệm.

Xin liên-lạc theo địa chỉ :

— 38, đại-lộ Nguyễn-Huệ Saigon. — Điện-thoại 25.601
(Phòng Thương Mại Saigon) PHẦN BỘ 4
— 1053, Trần-hưng-Đạo Cholon — Điện-thoại : 37.402

Chuyên viên phụ trách
Kỹ-sư Kiều-Lộ
NGUYỄN-VĂN-HẢI

Saigon, ngày 16 tháng 3 năm 1965
Giám-đốc Việt-Nam Hóa-Phẩm Công-Ty
NGUYỄN-CÔNG-KHA